



Bosnian (bosanski jezik)

## Uvodni obredi

Znak križa

U ime oca, i sina, i  
Svetoga Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda  
Isusa Krista, i ljubav Božju,  
i zajedništvo Duha  
Svetoga Budite sa svima  
vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre),  
priznajmo naše grijehe, I  
tako se pripremite da  
proslavimo svete  
misterije.

Priznajem Svemogućim  
Bogu A vama, mojoj braći i  
sestarima, da sam uveliko  
grešnica, u mojim mislima  
i u mojim riječima, u  
onome što sam učinio i u  
onome što nisam uspjelo,  
Kroz krivnju, Kroz krivnju,  
kroz moju najprirodniju  
grešku; Stoga pitam  
Blaženu Mary Ever-  
Bogorodicu, svi anđeli i  
sveci, A ti, moja braća i  
sestre, da se moli za mene  
Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogućí Bog  
smiluje nas, Oprosti nam

Malagasy (fiteny malagasy)

## Fombafomba fampidirana

Famantarana ny lakroa

Amin'ny anaran 'ny Ray sy ny Zanaka ary  
ny Fanahy Masina.

Amena

Miarahaba

Ny fahasoavan'i Jesosy Kristy Tompontsika,  
ary ny fitiavan'Andriamanitra, ary ny  
firaiana amin'ny Fanahy Masina ho  
aminareo rehetra.

Ary amin'ny fanahinao.

ASA FOTOTRA

Ry rahalahy (rahalahy sy anabavy),  
andeha isika hankasitraka ny fahotantsika,  
Ary alao ho toy izany ny tenantsika mba  
hankalazana ny misterin'ny masina.

Miady amin'Andriamanitra Tsitoha aho Ary  
aminao, ry rahalahiko sy anabaviko,  
Nanota be aho, Ao an-tsaiko sy amin'ny  
teniko, Amin'ny zavatra nataoko sy  
tamin'ny zavatra tsy nataoko, amin'ny  
alàlan'ny hadisoako, amin'ny alàlan'ny  
hadisoako, amin'ny alàlan'ny fahadisoako  
be indrindra; koa mangataka an'i Maria  
sambatra aho, Ny anjely sy ny olona  
masina rehetra, Ary ianao, ry rahalahiko  
sy rahavaviko, Mba hivavahana ho an'i  
Jehovah Andriamanitsika.

Enga anie Andriamanitra Mahery Indrindra  
hamindra fo amintsika, Mamelà ny

Bosnian (bosanski jezik)

naši grijesi, i dovesti nas u  
večni život.

Amen

Kyrie

Gospodaru imaj milosti.

Gospodaru imaj milosti.

Kriste, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Gospodaru imaj milosti.

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i  
na Zemlji mir ljudima  
dobre volje. Pohvalimo te,  
blagoslovimo te,  
obožavamo te, Glelimo te,  
Zahvaljujemo vam na  
velikoj slavi, Lord Bože,  
nebeski kralj, O Bože,  
svemogući otac. Gospode  
Isuse Hriste, samo je rodio  
sina, Lord Bože, janjeći  
Božji, sin oca, Uzimaš  
grijehe svijeta, smiluj nam  
se; Uzimaš grijehe svijeta,  
primiti našu molitvu;  
Sjedni ste na desnoj ruci  
oca, smiluj nam se. Za  
tebe sam sveti, sami ste  
Gospod, sami ste najviši,  
Isus krist, sa Svetim  
Duhom, U slavi Božju otac.  
Amen.

Skupiti

Molim da se molimo.

Amen.

Malagasy (fiteny malagasy)

helokay, ary ento aty amin'ny fiainana  
mandrakizay isika.

Amena

Kyrie

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Gloria

Voninahitra any amin'ny avo indrindra ho  
an'Andriamanitra, ary fiadanana ho ety  
ambonin'ny tany ho an'ny olona tsara  
sitrapo. Midera Anao izahay, mitahy anao  
izahay, midera anao izahay, manome  
voninahitra Anao izahay, misaotra Anao  
izahay noho ny voninahitrao lehibe, Tompo  
Andriamanitra, Mpanjaka any an-danitra,  
Andriamanitra Ray Tsitoha ô. Jesoa Kristy  
Tompo, Zanaka Lahitokana, Tompo  
Andriamanitra,  
Zanak'ondrin'Andriamanitra, Zanyak ny  
Ray, manaisotra ny fahotan'izao tontolo  
izao ianao, mamindrà fo aminay;  
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao  
ianao, raiso ny vavakay; mipetraka eo an-  
tanana ankavanan'ny Ray ianao,  
mamindrà fo aminay. Fa Hianao irery ihany  
no Masina, ianao irery ihany no Tompo,  
Ianao irery no Avo indrindra, Jesoa Kristy,  
miaraka amin'ny Fanahy Masina, amin'ny  
voninahitr'Andriamanitra Ray. Amena.  
manangona

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Bosnian (bosanski jezik)

## Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Evandjelje

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Čitanje od Svetog  
Evandjelja prema N.**

Slava tebi, Gospode

**Gospodin evandjelje.**

Pohvalite tebi, Gospode

Isuse Kriste.

Profesionara vjere

Vjerujem u jednog Boga,  
Otac Svemogućí,  
proizvođač neba i zemlje,  
Od svih vidljivih i  
nevidljivih stvari. Vjerujem  
u jednog Gospoda Isusa  
Krista, jedini rođeni sin  
Božji, Rođen od oca prije  
svih uzrasta. Bože od  
Boga, Svjetlost sa  
svetlosti, pravi Bog iz  
istinskog boga, rodo, nije  
napravljen, konzubcije sa  
ocem; Kroz njega su sve  
stvari napravljene. Za nas  
muškarce i za naše  
spasenje sišao je s neba, i  
Duhom Svetim bio je

Malagasy (fiteny malagasy)

## Liturgy ny teny

Famakiana voalohany

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

Salamo

Famakiana faharoa

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

filazantsara

**Homba anao anie ny Tompo.**

Ary amin'ny fanahinao.

**Vakiteny avy amin'ny Evanjely Masina  
nosoratan'i N.**

Voninahitra anie ho anao, Tompo ô

**Ny Filazantsaran'ny Tompo.**

Isaorana anie ianao Jesosy Kristy Tompo.

Profical of Finoana

mino an'Andriamanitra iray aho, ny Ray  
tsitoha, mpanao ny lanitra sy ny tany, ny  
zavatra rehetra hita sy tsy hita. Mino an'i  
Jesosy Kristy Tompo iray aho, ny Zanaka  
Lahitokan'Andriamanitra, nateraky ny Ray  
talohan'ny taona rehetra. Andriamanitra  
avy amin'Andriamanitra, Hazavana avy  
amin'ny hazavana, Andriamanitra marina  
avy amin'Andriamanitra marina, nateraka,  
tsy natao, mitovy amin'ny Ray; Izy no  
nahariana ny zavatra rehetra. Ho antsika  
olombelona sy ho famonjena antsika dia  
nidina avy tany an-danitra Izy, ary  
tamin'ny alalan'ny Fanahy Masina no  
nahatongavan'i Maria Virjiny ho nofo, ary  
tonga olombelona. Nohomboana tamin'ny  
hazo fijaliana Izy noho ny amin'ny  
fitondran'i Pontio Pilato, niaritra

## Bosnian (bosanski jezik)

utjelovljen od Djevice Marije, i postao čovek. Za naše miri, bio je raspet pod Pontius Pilateom, pretrpio je smrt i bio sahranjen, i ponovo se ruži trećeg dana u skladu sa Svetim pismima. Upsnuo je na nebo i sjedi na desnoj ruci oca. Doći će ponovo u slavi suditi o životu i mrtvima I njegovo kraljevstvo neće imati kraj. Vjerujem u Duh Svetoga, Gospoda, davalac života, Ko se nastavlja od oca i sina, Ko je sa ocem i sinom obožavani i gloricirani, koji je razgovarao kroz proroke. Vjerujem u jednu, svetu, katoličku i apostolnu crkvu. Priznajem jedan krštenje za oprost grijeha i radujem se uskrsnuću mrtvih i život svijeta koji dolazi. Amen.

Homilija

Univerzalna molitva

**Molimo se Gospodu.**

Gospode, čuj našu molitvu.

Liturgija  
euharistije

Offertry

Blagoslovljen je Bog zauvijek.

## Malagasy (fiteny malagasy)

fahafatesana izy ka nalevina, ary nitsangana tamin'ny andro fahatelo mifanaraka amin'ny Soratra Masina. Niakatra tany an-danitra Izy ary mipetraka eo an-kavanan'ny Ray. Ho avy indray amim-boninahitra Izy hitsara ny velona sy ny maty ary tsy hanam-pahataperana ny fanjakany. Mino ny Fanahy Masina aho, Tompo, Mpanome aina, izay avy amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay tompoina sy omem-boninahitra miaraka amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay niteny tamin'ny alalan'ny mpaminany. Mino ny Fiangonana iray, masina, katolika ary apostolika aho. Manaiky Batemy iray aho ho famelan-keloka ary manantena ny fitsanganan'ny maty aho ary ny fiainan'izao tontolo izao ho avy. Amena.

toriteny

Vavaka Universal

**Mivavaka amin'ny Tompo izahay.**

Tompo ô, henoy ny vavakay.

Liturgie an'ny Eokaristia

Offertory

Isaorana anie Andriamanitra mandrakizay.

Bosnian (bosanski jezik)

Molite, braća (braća i sestre), da je moja žrtva i tvoja Može biti prihvatljivo za Boga, Svemogući otac.

Neka Gospodin prihvati žrtvu u vašim rukama za pohvale i slavu njegovog imena, Za naše dobro I dobro svih njegove Svete crkve.

Amen.

Euharistička molitva

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Podigni svoja srca.**

Dižemo ih do Gospoda.

**Dajmo zahvalnost**

**Gospodu našem Bogu.**

Tačno je i samo.

Sveti, sveti, sveti lorden Bog domaćina. Nebo i zemlja su puni vaše slave.

Hosanna u najvišoj.

Blagoslovljen je onaj koji dolazi u ime Gospodnji.

Hosanna u najvišoj.

**Misterija vjere.**

Proglasimo vašu smrt, Gospode, i profesirajte svoje vaskrsenje dok ne dođeš ponovo. Ili: Kad jedemo ovaj hljeb i popijemo ovu šolju, proglasimo vašu smrt, Gospode, dok ne dođeš ponovo. Ili: Spasi nas,

Malagasy (fiteny malagasy)

Mivavaha, ry rahalahy (rahalahy sy anabavy), fa ny fanatitro sy ny anao mety ho eken'Andriamanitra, ny Ray tsitoha.

Enga anie ny Tompo hankasitraka ny fanatitra atolotra anareo noho ny fiderana sy ny voninahitry ny anarany, ho tombontsoantsika ary ny soa ho an'ny Fiangonany masina rehetra.

Amena.

Vavaka Eokaristia

**Homba anao anie ny Tompo.**

Ary amin'ny fanahinao.

**Asandrato ny fonareo.**

Manandratra azy ireo ho an'ny Tompo isika.

**Aoka isika hisaotra an'i Jehovah Andriamanitsika.**

Marina sy marina izany.

Masina, Masina, Masina Tompo Andriamanitry ny maro. Feno ny voninahitrao ny lanitra sy ny tany. Hosana any amin'ny avo indrindra. Isaorana anie izay avy amin'ny anaran'ny Tompo. Hosana any amin'ny avo indrindra.

**Ny misterin'ny finoana.**

Ambaranay ny Fahafatesanao, Tompo ô, ary manambara ny Fitsangananao amin'ny maty mandra-pahatonganao indray. Na: Rehefa mihinana an'ity Mofo ity isika ary misotro ity kapoaka ity, manambara ny Fahafatesanao izahay, Tompo ô, mandra-pahatonganao indray. Na: Vonjeo izahay, ry Mpamonjy izao tontolo izao, fa noho ny

Bosnian (bosanski jezik)

spasitelj svijeta, za vaš  
krst i vaskrsenje Postavili  
ste nas besplatno.

Amen.

Zajednički obred

Na naredbi Spasitelja i  
formirao božansko  
podučavanje, usuđujemo  
se reći:

Naš otac, koji je umetljiv  
na nebu, sveti se ime  
tvoje; tvoje kraljevstvo  
dođe, Tvoj će biti učinjeno  
na Zemlji kao što je na  
nebu. Dajte nam ovaj dan  
naš svakodnevni hljeb, i  
oprosti nam naše prepire,  
Dok opraštamo onima koji  
su propadali protiv nas; i  
vodite nas ne u iskušenju,  
Ali dostavite nas od zla.

Dostavite nas, Gospode,  
molimo se, iz svakog zla,  
Graciously odobrava mir u  
svojim danima, da, uz  
pomoć vaše milosti,  
Možda smo uvijek  
oslobođeni grijeha i  
siguran od sve nevolje,  
Dok čekamo  
blagoslovljenu nadu i  
dolazak našeg Spasitelja,  
Isusa Krista.

Za kraljevstvo, moć i slava  
su tvoji sada i zauvijek.

Lord Isus Krist, Ko je rekao  
za vaše apostole: Mir,  
napuštam te, moj mir,

Malagasy (fiteny malagasy)

Hazofijalianao sy ny Fitsangananao  
tamin'ny maty efa nanafaka anay Hianao.

Amena.

Fombam-piombonana

Amin'ny didin'ny Mpamonjy ary  
noforonin'ny fampianaran'Andriamanitra,  
dia sahy miteny isika hoe:

Rainay izay any an-danitra, hohamasinina  
anie ny anaranao; ho tonga anie ny  
fanjakanao, ho tanteraka ny sitraponao  
ety an-tany tahaka ny any an-danitra.  
Omeo anay anio ny hanina sahaza anay,  
ary mamelà ny helokay, tahaka ny  
namelanay izay meloka taminay; ary aza  
mitondra anay ho amin'ny fakam-panahy,  
fa manafaha anay amin'ny ratsy.

Jehovah ô, mifona aminao izahay, vonjeo  
amin'ny ratsy rehetra izahay, omeo  
fahasoavana anie ny fiadanana amin'ny  
andronay, fa noho ny famindram-ponao,  
mety ho afaka amin'ny ota mandrakariva  
isika ary voaro amin'ny fahoriana rehetra,  
eo am-piandrasana ny fanantenana  
sambatra ary ny fihavian' i Jesosy Kristy,  
Mpamonjy antsika.

Ho an'ny fanjakana, Anao ny hery sy ny  
voninahitra ankehitriny sy mandrakizay.

Jesosy Kristy Tompo ô, izay nilaza tamin'ny  
Apostoly hoe: Fiadanana no avelako ho  
anareo, ny fiadanako no omeko anareo,

## Bosnian (bosanski jezik)

dajem ti, ne pogledaj na naše grijehе, Ali o vjeri vaše crkve, i mirno odobri joj mir i jedinstvo u skladu sa vašom voljom. Koji žive i vladaju zauvijek i zauvijek.

Amen.

Mir Gospodina je uvijek s vama.

I sa vašim duhom.

Da ponudimo jedni drugima znak mira.

Janjeća Božja, odlivaš grijehе svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijehе svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijehе svijeta, Udarite nam mir.

Pogledajte janje Božju, Evo ga ko oduzima grijehе svijeta. Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući ispod mog krova, Ali samo izgovorite riječ i moja duša će biti izliječeni.

Tijelo (krv) Krista.

Amen.

Molim da se molimo.

Amen.

Zaključni obredi

## Malagasy (fiteny malagasy)

aza mijery ny fahotantsika, fa amin'ny finoana ny Fiangonanao, ary omeo fiadanana sy firaisan-kina izy araka ny sitraponao. Izay velona sy manjaka mandrakizay mandrakizay.

Amena.

Ny fiadanana'ny Tompo ho aminareo mandrakariva.

Ary amin'ny fanahinao.

Aoka isika hifanolotra famantarana ny fiadanana.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, omeo fiadanana izahay.

Indro ny Zanak'ondrin'Andriamanitra, indro llay manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao. Sambatra izay nantsoina ho amin'ny fanasan'ny Zanak'ondry.

Tompo ô, tsy mendrika aho mba hidiranao ao ambanin'ny tafon-tranoko, fa mitenena ihany dia ho sitrana ny fanahiko.

Ny Vatana (Ra) an'i Kristy.

Amena.

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Fombafomba famaranana

Bosnian (bosanski jezik)

## Blagoslov

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Neka vas Svemogući Bog  
blagoslovi, Otac, i sin i  
Duh Svetoga.

Amen.

## Otpuštanje

Izađite, masa se završava.

Ili: Idite i najavite

evanđelje Gospodnji. Ili:

Idite u miru, veličajte

Gospoda po vašem životu.

Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.

Malagasy (fiteny malagasy)

## fitahiana

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Andriamanitra Tsitoha anie hitahy anao, ny  
Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy Masina.

Amena.

## fandroahana

Mivoaha, tapitra ny Lamesa. Na hoe:

Mandehana ambarao ny Filazantsaran'ny

Tompo. Na: Mandehana amin'ny

fiadanana, ka mankalazà an'i Jehovah

amin'ny fiainanao. Na: Mandehana amim-  
piadanana.

Isaorana anie Andriamanitra.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC